



# City of Raymond

## WASHINGTON

### CITY COUNCIL AGENDA

**Meeting:** Monday, April 4, 2022, at 6:00 PM

**Location:** City Hall Council Chambers

**ZOOM LINK:** <https://us02web.zoom.us/j/2590939124>

Meeting ID: 259 093 9124

One tap mobile +12532158782, 2590939124# US (Tacoma)

1. **CALL TO ORDER**
2. **PLEDGE OF ALLEGIANCE**
3. **APPROVAL OF AGENDA & CONSENT AGENDA  
APPROVAL OF MINUTES OF MARCH 21, 2022 MEETING**
4. **COMMUNICATIONS**
5. **ITEMS FROM THE PUBLIC**
6. **RESOLUTION #1275 PACIFIC CO. HAZARD MITIGATION PLAN- *ACTION***
7. **SBA DISASTER ASSISTANCE**
8. **SPECIAL EVENT- AIRSTREAM NATIONAL CARAVAN GROUP- *ACTION***
9. **DEPARTMENT HEAD REPORTS**
  - a. Fire Chief Bill Didion
  - b. Police Chief Chuck Spoor
  - c. Public Works Director Eric Weiberg
  - d. Clerk- Treasurer Kayla MacIntosh
10. **MAYOR COMMENTS**
11. **COUNCIL COMMENTS**
12. **EXECUTIVE SESSION – POTENTIAL LITIGATION**
13. **ADJOURNMENT**

### **Next Regular Scheduled Council Meeting**

*MONDAY, APRIL 18, 2022, at 6:00 PM*

*Notice – All proceedings of this meeting are sound recorded – Except Executive Sessions – The City of Raymond provides access and services to all members of the public. Please notify City Hall at least 48 hours prior to an event if reasonable accommodations are needed.*



# City of Raymond

## WASHINGTON

### **COUNCIL PROCEEDINGS**

### **March 21, 2022**

#### **CALL TO ORDER**

The council meeting was called to order at 6:00 p.m. by Mayor Dee Roberts. Members present:

Ryan Porter  
Heidi Worlton  
Karen Tully  
Chris Halpin  
Tony Nordin  
Steve Jones

Bill Didion, Fire Chief  
Chuck Spoor, Police Chief  
Eric Weiberg, Public Works Director  
Tia Channell, Administrative Assistant

#### **APPROVAL OF AGENDA, CONSENT AGENDA, & MINUTES**

Councilor Porter moved to approve the amended agenda adding an executive session, consent agenda for tonight's meeting, as well as the minutes of March 7, 2022. Motion carried. Motion passed unanimously.

**CLAIM No. 69647 THROUGH No. 69705                      \$194,030.32**

**PAYROLL No. 69626 THROUGH No. 69646                      \$206,629.50**  
**(Direct Deposit included)**

#### **COMMUNICATIONS**

There were none.

#### **ITEMS FROM THE PUBLIC**

There were none.

#### **SPRING CLEAN UP DATES 2022**

Eric Weiberg discussed the price difference this year for Spring Cleanup being more per ton. It's based on regular public rate rather than discounted rate due to the man hours for the staff at the transfer station. Councilor Porter moved to approve proposed Spring Cleanup dates of April 11-16<sup>th</sup>, 2022. Motion carried. Motion passed unanimously.

#### **APPOINTMENT OF PLANNING COMMISSION MEMBER**

Mayor Roberts stated we have a Planning Commission member whose term ended, and she thought Neila Woods who would be a good fit as she previously ran for both Mayor and a council position. Councilor Jones moved to approve the appointment of Neila Woods as the new Planning Commission Member. Motion carried. Motion passed unanimously.

### **EXECUTIVE SESSION – HIRING PROCESS**

Prior to adjourning to Executive Session, Mayor Roberts advised that no decision would be made. Mayor Roberts called the Executive Session to order at 6:06 p.m. for 15 minutes for the purpose of discussing the current hiring process and selection of the new Clerk/Treasurer.

Councilor Porter, Councilor Worlton, Councilor Tully, Councilor Halpin, Councilor Nordin, Councilor Jones, Fire Chief Didion, Police Chief Spoor, Public Works Director Weiberg were in attendance.

Mayor Roberts reconvened the meeting at 6:29 p.m.

### **CONFIRMATION OF CLERK/TREASURER**

Councilor Halpin moved to approve the hiring of new Clerk/Treasurer Kayla MacIntosh. Motion carried. Motion passed unanimously.

### **DEPARTMENT HEAD REPORTS**

#### **Fire Chief Bill Didion -**

Chief Didion thanked the Council for the approval of the new garage doors for the Fire Hall that were installed this week. He stated they look nice and are all uniform now and work as they should.

#### **Police Chief Chuck Spoor -**

Chief Spoor stated the Police Department has an open position and he believes it will be tough to fill. His officers have been working lots of overtime to make sure everyone is covered. Chief Spoor also stated the Governor signed new bills giving officers back the ability to use force again which will make things much easier.

#### **Public Works Director Eric Weiberg -**

Eric Weiberg stated the comprehensive plan has started. It will be a long road, but the public will be involved, to ensure we come up with a good document that will help the city in the future and make things better. Councilor Tully asked how the public will be notified. Eric stated that it will be on the city webpage, Facebook page and in the newspaper. They schedule will be advertised and they plan to meet monthly.

### **MAYOR'S COMMENTS**

Mayor Roberts stated the Civil Service is being moved over to the County for processing. It is something that used to be handled by previous Clerk/Treasurer Gretchen Sagen. The County tests continuously so moving over to them would be beneficial. It's in progress but things just haven't been moving as fast as we need so she will be working on making sure it gets done soon.

### **COUNCIL COMMENTS**

Councilor Porter asked about the Deputy Clerk position. Mayor Roberts explained the opening remained open since previous Clerk/Treasurer Hester Gilleland left and is budgeted. With Municipal Court being moved over the North District Court and the Court Clerk retiring in May, it will leave City Hall with two employees plus the new training Clerk/Treasurer.

Councilor Worlton asked if there is anyway the city could help with the Pool possibly with AARPA funds. Eric Weiberg stated it is on the list and they have talked about getting quotes on getting some buildings painted and that was included.

Councilor Nordin stated he has heard of citizens complaining of livestock in the city. He asked if there is a code that covers that. Eric Weiberg stated that we are working on coming up with some better language because over time some of our codes do not make sense. Tia Channell who handles code enforcement, stated that those with issues should contact City Hall and make a complaint. Farm animals are not allowed in the city, but fowl are, however, must be cooped. Complaints are followed up and tickets can be issued.

Councilor Jones asked about the process of a long going code enforcement issue located at 1234 Water St. Tia Channell stated as of today's inspection, it's all cleaned up. They are actively working on it and have called regarding building permits.

**ADJOURNMENT**

The meeting was adjourned by motion of Council Member Porter at 6:47 p.m. Motion carried. Motion passed unanimously.

ATTEST:

\_\_\_\_\_  
Tia Channell, Administrative Assistant

\_\_\_\_\_  
Dee Roberts, Mayor



# PACIFIC COUNTY SHERIFF'S OFFICE

*Sheriff Robin Souvenir*

300 Memorial Drive, P.O. Box 27, South Bend, WA 98586 | Phone 360.875.9395 | Fax 360.875.9393

## MEMORANDUM

To: All Hazard Mitigation Plan Stakeholders

From: Scott McDougall, Director  
Pacific County Emergency Management Agency

Date: March 30, 2022

Re: Hazard Mitigation Plan Adoption

---

The 2022 Pacific County Hazard Mitigation Plan update has been "Approved Pending Adoption" by the Federal Emergency Management Agency (FEMA). The updated plan must now be adopted by all of the participating jurisdictions. The plan cannot be edited at this point and must be adopted as approved by FEMA. You may download the plan here:

<https://www.pacificcountysheriff.com/plans.html>

The plan must be adopted prior to any of the participating entities receiving Robert T. Stafford Disaster Relief and Emergency Assistance Act's hazard mitigation grants and Flood Mitigation Assistance projects as funding becomes available. Several agencies that participated in the mitigation planning effort have expressed interest in recent announcements of funding and are considering submitting a Letter of Intent. We have coordinated that with Washington State EMD and Letters of Intent that may have already been submitted remain valid pending adoption by resolution of the 2022 Pacific County Hazard Mitigation Plan. It is important that all agencies follow through with adoption by resolution in order to be eligible for this and future funding.

I have attached sample resolution forms for each jurisdiction to this email. The forms contain the language FEMA requires for adoption but each agency may otherwise edit to fit the needs of your jurisdiction. As soon as the resolution has been adopted please forward an original completed resolution to me for inclusion in the final plan. All resolutions must be returned no later than April 30, 2022.

Please feel free to contact me at (360) 875 or 642-9338, or at [smcdougall@co.pacific.wa.us](mailto:smcdougall@co.pacific.wa.us) with any questions.

**RESOLUTION #1275**

**RESOLUTION OF THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF RAYMOND; ADOPTING THE FINALIZED PACIFIC COUNTY HAZARD MITIGATION PLAN; PROVIDING AND EFFECTIVE DATE; AND FOR OTHER PURPOSES:**

**WHEREAS**, The participating jurisdictions of Pacific County have worked together to develop a strategy known as the Pacific County Hazard Mitigation Plan to improve disaster resistance in the planning area; AND

**WHEREAS**, the Federal Disaster Mitigation Act of 2000 (DMA2000) pursuant 44 CFR Part 201 and the Federal Emergency Management Agency (FEMA) require communities to adopt an approved hazard mitigation plan in order to be eligible to receive pre-disaster and post disaster federal funding for mitigation purposes; AND

**WHEREAS**, the participating jurisdiction has participated in the hazard mitigation plan by the formation of a Mitigation Planning Committee (MPC); AND

**WHEREAS**, the MPC recommends the formal adoption of the Pacific County Hazard Mitigation Plan by the passing of this resolution.

**NOW, THEREFORE BE IT RESOLVED** by the City Council of the City of Raymond that:

**Section 1:** The participating stakeholder hereby approves and adopts the hazard mitigation plan in its entirety with projects as adopted by the MPC; AND agree to be governed by the Hazard Mitigation Plan attached hereto and incorporated.

**Section 2:** The participating stakeholder authorizes the appropriate participating officials to pursue funding opportunities for implementation of proposals designated therein; AND will upon receipt of such funding or other necessary resources, seek to implement the actions contained in the hazard mitigation plan.

**Section 3:** The participating jurisdiction will continue to cooperate and participate in the hazard mitigation planning process, holding regular meetings, including reporting of progress as required by FEMA, the Washington Military Department Emergency Management Division and the MPC.

**Upon motion made for the adoption of this resolution, the following vote was cast by the City Council of the City of Raymond, April 4th, 2022:**

**Ayes -**

**Noes -**

**Absent -**

\_\_\_\_\_  
Dee Roberts, Mayor

AUTHENTICATED BY: \_\_\_\_\_  
Kayla MacIntosh, Clerk/Treasurer



### GETTING DISASTER HELP FROM SBA

#### WHAT YOU NEED TO KNOW

- ◆ SBA disaster loans are the primary source of money to pay for repair or replacement costs not fully covered by insurance or other compensation.
- ◆ SBA offers low-interest disaster loans to **businesses of all sizes, most private nonprofit organizations, homeowners and renters.**
- ◆ Businesses may borrow **up to \$2 million** for any combination of property damage or economic injury.
- ◆ SBA offers low-interest working capital loans (called **Economic Injury Disaster Loans**) to small businesses, small businesses engaged in aquaculture and most private, nonprofit organizations of all sizes having difficulty meeting obligations as a result of the disaster.
- ◆ Homeowners may borrow **up to \$200,000** to repair or replace their primary residence.
- ◆ Homeowners and renters may borrow **up to \$40,000** to replace personal property.

#### THREE WAYS TO APPLY TO SBA

- ◆ Apply online using SBA's secure website at <https://disasterloan.sba.gov/ela>.
- ◆ Apply in person at any Disaster Loan Outreach Center and receive personal, one-on-one help from an SBA representative. For additional information or to find a location near you visit our website at <https://www.sba.gov> or call SBA at (800) 659-2955. Individuals who are deaf or hard-of-hearing may call (800) 877-8339.
- ◆ Apply by mail: Send completed paper application to U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.



**U.S. Small Business Administration's  
Washington Resource Partners  
Offer the Following Services to Help Businesses Recover  
from the Effects of Winter Weather and Flooding**

**Washington Small Business Development Centers (SBDCs)**

SBDCs are providing the following services to help small businesses impacted by the disaster (no charge for any services):

- Counseling for financial, accounting, marketing and other post-disaster challenges
- Management and technical assistance
- Business planning to help business owners re-establish their operations and plan for their future
- Help in reconstructing damaged or destroyed business records
- Assistance with updating or rewriting business plans

Contact the SBDC below or visit America's nationwide network of SBDCs website at <https://americassbdc.org/>.

**SBDC LOCATION**

Washington SBDC – Lead Office  
All meetings are currently conducted virtually  
(833) 4WA-SBDC (833-492-7232)  
[washington@wsbdc.org](mailto:washington@wsbdc.org)  
<https://wsbdc.org/contact-an-advisor>

**Veterans Business Outreach Centers (VBOCs)**

Through a cooperative agreement, SBA has 22 organizations participating as Veterans Business Outreach Centers designed to provide entrepreneurial development, business training, counseling, and mentoring for eligible veterans who own or are starting a small business.

Contact the Veterans Business Outreach Center below or visit their website.

**VBOC LOCATION**

Veteran's Business Outreach Center at Business Impact NW  
1437 South Jackson St.  
Seattle, WA 98144  
(206) 324-4330  
[vboc@businessimpactnw.org](mailto:vboc@businessimpactnw.org)  
<https://businessimpactnw.org>



## **SCORE - Helping America's Small Businesses**

SCORE has experts in virtually every area of business management to mentor small businesses. Mentors are available to help small businesses with their disaster recovery (no charge for individual and team counseling). Services include:

- Free online disaster preparedness/recovery resources for small business at [www.score.org/disaster-preparedness-recovery](http://www.score.org/disaster-preparedness-recovery)
- Matching volunteer business-management mentors with clients in need of expert advice
- In-depth counseling and training with small business owners and managers
- Help to identify business problems, determine the causes and find solutions
- Maintaining a confidential and personal relationship

Contact the SCORE Chapter below or visit the SCORE website at <https://www.score.org/>.

### **SCORE LOCATION**

South Sound/Tacoma Score  
All meetings are currently conducted virtually  
(855) 685-0166  
[Score.Tacoma@gmail.com](mailto:Score.Tacoma@gmail.com)  
<https://tacoma.score.org/>

## **Women's Business Centers (WBCs)**

WBCs provide technical training and counseling to women and others who are currently in business or thinking about starting a business. Assistance is targeted to meet specific needs whether a beginner or seasoned entrepreneur.

Contact the WBC below or visit the Association of Women's Business Centers website at <https://www.awbc.org/>.

### **WBC LOCATION**

Washington Center for Women in Business  
4220 Sixth Ave. SE  
Lacey, WA 98503  
(888) 821-6652  
[info@wcwb.org](mailto:info@wcwb.org)  
<https://www.wcwb.org>



## Disaster Field Operations Center West

Release Date: Feb. 16, 2022

Contact:

Release Number: WA 17344-01

Follow us on [Twitter](#), [Facebook](#), [Blogs](#) & [Instagram](#)

### SBA Offers Disaster Assistance to Washington Businesses and Residents Affected by the Winter Weather and Flooding

**SACRAMENTO, Calif.** – Low-interest federal disaster loans are available to Washington businesses and residents affected by the winter weather and flooding that occurred from Jan. 5-16, 2022, announced [Administrator Isabella Casillas Guzman](#) of the U.S. Small Business Administration. SBA acted under its own authority to declare a disaster in response to a request SBA received from Gov. Jay Inslee on Feb. 14, 2022.

The disaster declaration makes SBA assistance available in Cowlitz, Grays Harbor, Lewis, Pacific, Pierce, Skamania, Thurston, Wahkiakum and Yakima counties in Washington.

“SBA’s mission-driven team stands ready to help Washington’s small businesses and residents impacted by the winter weather and flooding,” said Administrator Guzman. “We’re committed to providing federal disaster loans swiftly and efficiently, with a customer-centric approach to help businesses and communities recover and rebuild.”

“Low-interest federal disaster loans are available to businesses of all sizes, most private nonprofit organizations, homeowners and renters whose property was damaged or destroyed by this disaster,” said SBA’s Director Tanya N. Garfield of the U.S. Small Business Administration’s Disaster Field Operations Center-West. “Beginning Thursday, Feb. 17, SBA customer service representatives will be on hand at the following Disaster Loan Outreach Center to answer questions about SBA’s disaster loan program, explain the application process and help each individual complete their application,” Garfield continued. The center will be open on the days and times indicated below. No appointment is necessary.

#### **LEWIS COUNTY**

Disaster Loan Outreach Center  
Lewis County Courthouse  
351 NW North St., Room 121  
Chehalis, WA 98532

**Opens 8 a.m. Thursday, Feb. 17**  
Mondays - Fridays, 8 a.m. – 5 p.m.

**Closes 5 p.m. Thursday, March 3**

***Center closed for President’s Day, Monday, Feb. 21***

Businesses of all sizes and private nonprofit organizations may borrow up to \$2 million to repair or replace damaged or destroyed real estate, machinery and equipment, inventory and other business

assets. SBA can also lend additional funds to businesses and homeowners to help with the cost of improvements to protect, prevent or minimize the same type of disaster damage from occurring in the future.

For small businesses, small agricultural cooperatives, small businesses engaged in aquaculture and most private nonprofit organizations of any size, SBA offers Economic Injury Disaster Loans to help meet working capital needs caused by the disaster. Economic injury assistance is available regardless of whether the business suffered any property damage.

Disaster loans up to \$200,000 are available to homeowners to repair or replace damaged or destroyed real estate. Homeowners and renters are eligible for up to \$40,000 to repair or replace damaged or destroyed personal property.

Interest rates can be as low as 2.83 percent for businesses, 1.875 percent for private nonprofit organizations and 1.438 percent for homeowners and renters with terms up to 30 years. Loan amounts and terms are set by SBA and are based on each applicant's financial condition.

Applicants may apply online, receive additional disaster assistance information and download applications at <https://disasterloanassistance.sba.gov/>. Applicants may also call SBA's Customer Service Center at (800) 659-2955 or email [disastercustomerservice@sba.gov](mailto:disastercustomerservice@sba.gov) for more information on SBA disaster assistance. For people who are deaf, hard of hearing, or have a speech disability, please dial 7-1-1 to access telecommunications relay services. Completed applications should be mailed to U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.

The deadline to apply for property damage is April 18, 2022. The deadline to apply for economic injury is Nov. 15, 2022.

###

### **About the U.S. Small Business Administration**

The U.S. Small Business Administration makes the American dream of business ownership a reality. As the only go-to resource and voice for small businesses backed by the strength of the federal government, the SBA empowers entrepreneurs and small business owners with the resources and support they need to start, grow or expand their businesses, or recover from a declared disaster. It delivers services through an extensive network of SBA field offices and partnerships with public and private organizations. To learn more, visit [www.sba.gov](http://www.sba.gov).



U.S. Small Business  
Administration

## U.S. SMALL BUSINESS ADMINISTRATION FACT SHEET - DISASTER LOANS

### WASHINGTON Declaration #17344 & #17345

(Disaster: WA-00103)

### Incident: WINTER WEATHER & FLOODING

occurring: January 5 through January 16, 2022

in Lewis County, Washington;

and the contiguous Washington counties of: **Cowlitz, Grays Harbor, Pacific, Pierce, Skamania, Thurston, Wahkiakum & Yakima**

#### Application Filing Deadlines:

Physical Damage: April 18, 2022

Economic Injury: November 15, 2022

If you are located in a declared disaster area, you may be eligible for financial assistance from the U.S. Small Business Administration (SBA).

#### What Types of Disaster Loans are Available?

- Business Physical Disaster Loans – Loans to businesses to repair or replace disaster-damaged property owned by the business, including real estate, inventories, supplies, machinery and equipment. Businesses of any size are eligible. Private, non-profit organizations such as charities, churches, private universities, etc., are also eligible.
- Economic Injury Disaster Loans (EIDL) – Working capital loans to help small businesses, small agricultural cooperatives, small businesses engaged in aquaculture, and most private, non-profit organizations of all sizes meet their ordinary and necessary financial obligations that cannot be met as a direct result of the disaster. These loans are intended to assist through the disaster recovery period.
- Home Disaster Loans – Loans to homeowners or renters to repair or replace disaster-damaged real estate and personal property, including automobiles.

#### What are the Credit Requirements?

- Credit History – Applicants must have a credit history acceptable to SBA.
- Repayment – Applicants must show the ability to repay all loans.
- Collateral – Collateral is required for physical loss loans over \$25,000 and all EIDL loans over \$25,000. SBA takes real estate as collateral when it is available. SBA will not decline a loan for lack of collateral, but requires you to pledge what is available.

#### What are the Interest Rates?

By law, the interest rates depend on whether each applicant has Credit Available Elsewhere. An applicant does not have Credit Available Elsewhere when SBA determines the applicant does not have sufficient funds or other resources, or the ability to borrow from non-government sources, to provide for its own disaster recovery. An applicant, which SBA determines to have the ability to provide for his or her own recovery is deemed to have Credit Available Elsewhere. Interest rates are fixed for the term of the loan. The interest rates applicable for this disaster are:

Loan Types	No Credit Available Elsewhere	Credit Available Elsewhere
Home Loans	1.438%	2.875%
Business Loans	2.830%	5.660%
Non-Profit Organizations	1.875%	1.875%

#### Economic Injury Loans

Loan Types	No Credit Available Elsewhere	Credit Available Elsewhere
Businesses & Small Agricultural Cooperatives	2.830%	N/A
Non-Profit Organizations	1.875%	N/A

#### What are Loan Terms?

The law authorizes loan terms up to a maximum of 30 years. However, the law restricts businesses with credit available elsewhere to a maximum 7-year term. SBA sets the installment payment amount and corresponding maturity based upon each borrower's ability to repay.

### **What are the Loan Amount Limits?**

- **Business Loans** – The law limits business loans to \$2,000,000 for the repair or replacement of real estate, inventories, machinery, equipment and all other physical losses. Subject to this maximum, loan amounts cannot exceed the verified uninsured disaster loss.
- **Economic Injury Disaster Loans (EIDL)** – The law limits EIDLs to \$2,000,000 for alleviating economic injury caused by the disaster. The actual amount of each loan is limited to the economic injury determined by SBA, less business interruption insurance and other recoveries up to the administrative lending limit. EIDL assistance is available only to entities and their owners who cannot provide for their own recovery from non-government sources, as determined by the U.S. Small Business Administration.
- **Business Loan Ceiling** – The \$2,000,000 statutory limit for business loans applies to the combination of physical, economic injury, mitigation and refinancing, and applies to all disaster loans to a business and its affiliates for each disaster. If a business is a major source of employment, SBA has the authority to waive the \$2,000,000 statutory limit.
- **Home Loans** – SBA regulations limit home loans to \$200,000 for the repair or replacement of real estate and \$40,000 to repair or replace personal property. Subject to these maximums, loan amounts cannot exceed the verified uninsured disaster loss.

### **What Restrictions are there on Loan Eligibility?**

- **Uninsured Losses** – Only uninsured or otherwise uncompensated disaster losses are eligible. Any insurance proceeds which are required to be applied against outstanding mortgages are not available to fund disaster repairs and do not reduce loan eligibility. However, any insurance proceeds voluntarily applied to any outstanding mortgages do reduce loan eligibility.
- **Ineligible Property** – Secondary homes, personal pleasure boats, airplanes, recreational vehicles and similar property are not eligible, unless used for business purposes. Property such as antiques and collections are eligible only to the extent of their functional value. Amounts for landscaping, swimming pools, etc., are limited.
- **Noncompliance** – Applicants who have not complied with the terms of previous SBA loans may not be eligible. This includes borrowers who did not maintain flood and/or hazard insurance on previous SBA loans.

**Note:** Loan applicants should check with agencies / organizations administering any grant or other assistance program under this declaration to determine how an approval of SBA disaster loan might affect their eligibility.

### **Is There Help with Funding Mitigation Improvements?**

If your loan application is approved, you may be eligible for additional funds to cover the cost of improvements that will protect your property against future damage. Examples of improvements include retaining walls, seawalls, sump pumps, etc. Mitigation loan money would be in addition to the amount of the approved loan, but may not exceed 20 percent of total amount of physical damage to real property, including leasehold improvements, and personal property as verified by SBA to a maximum of \$200,000 for home loans. It is not necessary for the description of improvements and cost estimates to be submitted with the application. SBA approval of the mitigating measures will be required before any loan increase.

### **Is There Help Available for Refinancing?**

- SBA can refinance all or part of prior mortgages that are evidenced by a recorded lien, when the applicant (1) does not have credit available elsewhere, (2) has suffered substantial uncompensated disaster damage (40 percent or more of the value of the property or 50% or more of the value of the structure), and (3) intends to repair the damage.
- **Businesses** – Business owners may be eligible for the refinancing of existing mortgages or liens on real estate, machinery and equipment, up to the amount of the loan for the repair or replacement of real estate, machinery, and equipment.
- **Homes** – Homeowners may be eligible for the refinancing of existing liens or mortgages on homes, up to the amount of the loan for real estate repair or replacement.

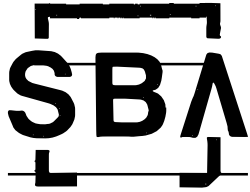
### **What if I Decide to Relocate?**

You may use your SBA disaster loan to relocate. The amount of the relocation loan depends on whether you relocate voluntarily or involuntarily. If you are interested in relocation, an SBA representative can provide you with more details on your specific situation.

### **Are There Insurance Requirements for Loans?**

To protect each borrower and the Agency, SBA may require you to obtain and maintain appropriate insurance. By law, borrowers whose damaged or collateral property is located in a special flood hazard area must purchase and maintain flood insurance. SBA requires that flood insurance coverage be the lesser of 1) the total of the disaster loan, 2) the insurable value of the property, or 3) the maximum insurance available.

Applicants may apply online, receive additional disaster assistance information and download applications at <https://disasterloanassistance.sba.gov/>. Applicants may also call SBA's Customer Service Center at (800) 659-2955 or email [disastercustomerservice@sba.gov](mailto:disastercustomerservice@sba.gov) for more information on SBA disaster assistance. For people who are deaf, hard of hearing, or have a speech disability, please dial 7-1-1 to access telecommunications relay services. Completed applications should be mailed to U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.



U.S. Small Business  
Administration

# DISASTER ASSISTANCE

---

The U.S. Small Business Administration (SBA) is offering low-interest disaster loans to non-farm businesses of all sizes, private nonprofits, homeowners and renters who suffered losses caused by the winter weather and flooding that occurred January 5 through January 16, 2022. Types of loans available are:

### **Individuals and Families:**

- Homeowners:** up to \$200,000 to repair or replace real estate damage and up to \$40,000 to replace personal property.  
**Renters:** up to \$40,000 to repair or replace personal property.

### **Businesses:**

- Property Damage:** up to \$2,000,000 to repair or replace real estate, machinery and equipment, inventory and other assets that were damaged or destroyed (available to businesses of **any size** and private, non-profit organizations).  
**Economic Injury:** only for **small** businesses and most private non-profit organizations suffering adverse financial impacts of the disaster (**with or without** property loss), up to \$2,000,000 for working capital to help pay obligations until normal operations resume.

SBA customer service representatives will be at the following location to meet with each disaster survivor. SBA will answer specific questions about how a disaster loan may help each survivor recover from the disaster damage, and will provide one-on-one assistance in completing applications for these loans.

### **CHEHALIS**

SBA Disaster Loan Outreach Center  
Lewis County Courthouse  
351 NW North Street, Room 121  
Chehalis, WA 98532

***Open Thursday, February 17 through Thursday, March 3***

Mondays through Fridays  
8 am to 5 pm

***Closed Presidents Day, Monday, February 21***

For more information, contact SBA's Disaster Assistance Customer Service Center at (800) 659-2955 or [disastercustomerservice@sba.gov](mailto:disastercustomerservice@sba.gov)



## OBTENIENDO AYUDA DE DESASTRES DE SBA

### LO QUE USTED DEBE SABER

- ◆ Préstamos para desastre de SBA son la fuente principal de dinero para pagar por los costos de reparación o reemplazo por daños que no estuvieron cubiertos por un seguro u otra compensación.
- ◆ SBA ofrece préstamos a bajos intereses a **dueños de negocios de todos tamaños, organizaciones privadas sin fines de lucro, hogares y inquilinos.**
- ◆ Los negocios pueden pedir prestado hasta **\$2 millones** para cualquier combinación de los daños materiales o económicos.
- ◆ SBA ofrece préstamos para capital de trabajo a bajos intereses (llamados **Préstamos para Perdidas Económicas**) a los pequeños negocios, los pequeños negocios dedicados a la acuicultura y la mayoría de las organizaciones privadas, sin fines de lucro de todos los tamaños que tienen dificultades para cumplir las obligaciones como consecuencia del desastre.
- ◆ Los dueños de hogares pueden recibir préstamos de **hasta \$200,000** para reparar o reemplazar su residencia principal.
- ◆ Los dueños de hogar e inquilinos pueden recibir préstamos de **hasta \$40,000** para reemplazar propiedad personal.

### TRES MANERAS DE APLICAR A SBA

- ◆ Aplicar en línea utilizando a través del sitio red seguro de SBA en <https://disasterloan.sba.gov/ela>.
- ◆ Aplicar en persona en cualquiera de los Centros de Promoción y Asistencia para Préstamos de Desastres (Disaster Loan Outreach Center) donde representantes de SBA lo ayudaran a completar su solicitud. Para obtener más información o encontrar un centro cerca de usted, visite nuestro sitio en la red en <http://www.sba.gov> o llame a SBA al (800) 659-2955. Las personas sordas o con problemas de audición pueden llamar al (800) 877 8339.
- ◆ Aplicar por correo: completar una solicitud de préstamo en papel y enviarlo por correo a U.S. Small Business Administration en: 14925 Kingsport Road, Ft. Worth, TX 76155.



U.S. Small Business  
Administration

## **ASISTENCIA PARA DESASTRES**

# **Los socios en Washington de la Administración Federal de Pequeños Negocios**

**Ofrecen los Siguietes Servicios para Ayudar a los Negocios a Recuperarse de los Efectos del Clima Invernal y las Inundaciones**

### **Los Centros de Desarrollo de Pequeños Negocios de Washington (SBDCs)**

SBDCs están ofreciendo los siguientes servicios para ayudar a los pequeños negocios afectados por el desastre (son servicios gratuitos):

- Asesoramiento financiero, de contabilidad, mercadeo, etc. y otros desafíos después de los desastres
- Asistencia administrativa y técnica
- Planificación empresarial para ayudar a los dueños de negocios a restablecer sus operaciones y planificar para el futuro
- Asistencia en la recopilación de registros comerciales dañados o destruidos
- Asistencia para actualizar o crear un nuevo plan de negocio

Contacte a un representante de SBDC en el siguiente centro o visite su sitio web <https://americassbdc.org/>.

#### **CENTRO DE SBDC**

Washington SBDC – Lead Office  
All meetings are currently conducted virtually  
(833) 4WA-SBDC (833-492-7232)  
[washington@wsbdc.org](mailto:washington@wsbdc.org)  
<https://wsbdc.org/contact-an-advisor>

### **Centro de Negocios para Veteranos (VBOC)**

A través de un acuerdo de cooperación, SBA tiene 22 organizaciones participando como Centros de Negocios para Veteranos diseñados para ofrecer desarrollo empresarial, entrenamiento de negocios, asesoramiento y asistir a los veteranos elegibles que tienen su propio negocio o están comenzando un pequeño negocio.

Contacte a un representante de VBOC en el siguiente centro o visite su sitio web <https://www.vbocix.org/>.

#### **CENTRO DE VBOC**

Veteran's Business Outreach Center at Business Impact NW  
1437 South Jackson St.  
Seattle, WA 98144  
(206) 324-4330  
[vboc@businessimpactnw.org](mailto:vboc@businessimpactnw.org)  
<https://businessimpactnw.org>



## **SCORE - Ayudando a los Pequeños Negocios de los Estados Unidos**

SCORE tiene expertos en prácticamente todas las áreas de la gestión empresarial para asesorar a los pequeños negocios. Los asesores están disponibles para asistir a los pequeños negocios a recuperarse del desastre (el asesoramiento individual y/o de grupo es gratuito). Los servicios incluyen:

- Servicios gratuitos por internet, para pequeños negocios, para estar preparados o para recuperarse de un desastre, en el sitio web [www.score.org/disaster-preparedness-recovery](http://www.score.org/disaster-preparedness-recovery)
- Poner en contacto a los asesores de administración de negocios con los clientes que necesitan el asesoramiento de los expertos
- Amplio asesoramiento y entrenamiento a los dueños de negocios y administradores
- Asistencia para identificar los problemas del negocio, determinar las causas y encontrar soluciones
- Manteniendo una relación confidencial y personal

Contacte a un representante de SCORE en el siguiente centro o visite su sitio web <https://www.score.org/>.

### **CENTRO DE SCORE**

South Sound/Tacoma Score  
All meetings are currently conducted virtually  
(855) 685-0166  
[Score.Tacoma@gmail.com](mailto:Score.Tacoma@gmail.com)  
<https://tacoma.score.org/>

## **Centro de Mujeres Empresarias - (WBC)**

WBCs ofrecen entrenamiento técnico y asesoramiento a las mujeres, y para aquellas que ya tienen un negocio o que piensan abrir un negocio. La asistencia está dirigida a necesidades específicas, ya sean de un principiante o de un empresario experimentado.

Contacte a un representante de WBC en el siguiente centro o visite el sitio web de la Asociación de Centros de Negocios de Mujeres en <https://www.awbc.org/>.

### **CENTRO DE WBC**

Washington Center for Women in Business  
4220 Sixth Ave. SE  
Lacey, WA 98503  
(888) 821-6652  
[info@wcwb.org](mailto:info@wcwb.org)  
<https://www.wcwb.org>



## Disaster Field Operations Center West

Fecha: 16 de Febrero de 2022

Número: WA 17344-01

Contacto:

Síguenos en [Twitter](#), [Facebook](#), [Blogs](#) & [Instagram](#)

### SBA Ofrece Asistencia de Desastres a los Negocios y Residentes del Estado de Washington Afectados por el Clima Invernal y las Inundaciones

**SACRAMENTO, Calif.** – Préstamos federales de desastres a bajos intereses están disponibles para los negocios y residentes del estado de Washington que se vieron afectados por el clima invernal y las inundaciones que ocurrieron del 5 al 16 de Enero de 2022, anunció la [Administradora Isabella Casillas Guzman](#) de la Administración Federal de Pequeños Negocios (SBA). SBA decidió bajo su propia autoridad declarar un desastre en respuesta a la solicitud del Gobernador Jay Inslee recibida por SBA el 14 de Febrero de 2022.

La declaración de desastre hace que la asistencia de la SBA esté disponible en los condados de Cowlitz, Grays Harbor, Lewis, Pacific, Pierce, Skamania, Thurston, Wahkiakum y Yakima en Washington.

“El equipo impulsado por la misión de SBA está listo para ayudar a los negocios pequeños y residentes de Washington impactados por el clima invernal y las inundaciones,” dijo la Administradora Guzman. “Estamos comprometidos a proporcionar préstamos de desastre federales lo más rápido y eficientemente, con un enfoque centrado en el cliente para ayudar a los negocios y las comunidades recuperarse y reconstruir.”

“Préstamos federales de desastres a bajos intereses están disponibles para negocios de cualquier tamaño, la mayoría de las organizaciones sin fines de lucro privadas, dueños de casas e inquilinos que sufrieron daños o destrucción en su propiedad por el desastre,” dijo Tanya N. Garfield, Directora del Centro Oeste de Operaciones de Terreno para Desastres de la Administración Federal de Pequeños Negocios. “A partir del día Jueves, 17 de Febrero, representantes de SBA estarán disponibles en el siguiente Centro de Promoción y Asistencia para Préstamos de Desastres para responder a sus preguntas sobre el programa de préstamos de desastres, explicarles el proceso de la solicitud y ayudar a cada persona a completar su solicitud,” agregó Garfield. El centro estará abierto los días y horarios indicados a continuación hasta nuevo aviso. No es necesario hacer una cita.

#### **CONDADO DE LEWIS**

Centro de Promoción y Asistencia para Préstamos de Desastres  
Lewis County Courthouse  
351 NW North St., Room 121  
Chehalis, WA 98532

Se abre 8 a.m. el **Jueves, 17 de Febrero**  
Lunes a Viernes, 8 a.m. – 5 p.m.

Se cerrará 5 p.m. **Jueves, 3 de Marzo**

*Centro cerrado por el Día del Presidente, Lunes 21 de Febrero*

Negocios de cualquier tamaño y organizaciones sin fines de lucro privadas pueden obtener préstamos hasta \$2 millones de dólares para reparar o reemplazar bienes inmuebles, maquinarias y equipos, inventarios y otros activos. Además, SBA puede prestar fondos adicionales a negocios y dueños de casas para ayudar con el costo de mejoras para proteger, prevenir o minimizar que el mismo tipo de daños no ocurran en un futuro.

Para los pequeños negocios, las pequeñas cooperativas agrícolas, los pequeños negocios involucrados en acuicultura, y para la mayoría de las organizaciones sin fines de lucro privadas de todos los tamaños, SBA ofrece Préstamos de Desastre para Pérdidas Económicas para ayudar a cubrir las necesidades de capital del trabajo causadas por el desastre. La asistencia para pérdidas económicas está disponible independientemente de si el negocio ha sufrido algún daño físico en la propiedad.

Los préstamos de desastres disponibles para dueños de casas pueden ser hasta \$200,000 para reparar o reemplazar su residencia principal. Dueños de casas e inquilinos pueden solicitar hasta \$40,000 para reparar o reemplazar su propiedad personal dañada o destruida.

Las tasas de interés de los préstamos pueden ser tan bajas hasta 2.83 por ciento para negocios, 1.875 por ciento para organizaciones sin fines de lucro privadas y 1.438 por ciento para dueños de casas e inquilinos por plazos de hasta 30 años. Los montos y términos de los préstamos son establecidos por SBA y se basan en las condiciones financieras de cada solicitante.

Los interesados pueden llenar una solicitud en línea, recibir información adicional sobre asistencia de desastres y descargar la solicitud de préstamo en <https://disasterloanassistance.sba.gov/>. También pueden comunicarse al Centro de Servicio a Clientes para Asistencia de Desastres de SBA marcando (800) 659-2955 o enviar un correo electrónico a [disastercustomerservice@sba.gov](mailto:disastercustomerservice@sba.gov) para obtener mayor información. Para las personas con discapacidades auditivas o del habla, favor de marcar 7-1-1 para tener acceso al servicio de retransmisión de telecomunicaciones. Las solicitudes completadas en papel deben enviarse por correo a U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.

La fecha límite para solicitar un préstamo por daños físicos es el 18 de Abril de 2022. La fecha límite para solicitar un préstamo para pérdidas económicas es el 15 de Noviembre de 2022.

###

### **Acerca de la Agencia Federal de Pequeños Negocios**

La Agencia Federal de Pequeños Negocios hace realidad el sueño americano de ser propietario de una empresa. Como único recurso y voz para las pequeñas empresas y con el respaldo de la fortaleza del gobierno federal, la SBA permite a los empresarios y propietarios de pequeñas empresas contar con los recursos y el apoyo que necesitan para crear, desarrollar o ampliar sus negocios o recuperarse de un desastre declarado. Ofrece servicios a través de su amplia red de oficinas de campo y asociaciones con organizaciones públicas y privadas. Para obtener más información, visite [www.sba.gov](http://www.sba.gov) o [www.sba.gov/espanol](http://www.sba.gov/espanol).



U.S. Small Business  
Administration

## HOJA DE DATOS DE LA AGENCIA FEDERAL PARA EL DESARROLLO DE LA PEQUEÑA EMPRESA PRÉSTAMOS PARA DESASTRES

### WASHINGTON Declaración #17344 y #17345

(Desastre: WA-00103)

### Incidente: CLIMA INVERNAL E INUNDACIONES

ocurriendo: el 5 de Enero hasta el 16 de Enero de 2022

en el condado de Lewis, Washington;  
y los condados contiguos de Cowlitz, Grays Harbor, Pacific, Pierce, Skamania, Thurston,  
Wahkiakum & Yakima, Washington

#### **Fechas Límites Para Solicitar Préstamos:**

**Daños Físicos: 18 de Abril de 2022**

**Daños Económicos: 15 de Noviembre de 2022**

Si usted está ubicado en un área declarada de desastre, usted puede ser elegible para asistencia financiera por la Administración Federal de Pequeños Negocios (SBA).

#### **¿Qué Tipos de Préstamos de Desastre están Disponible?**

- **Préstamos de Desastre para Negocios Con Daños Físicos** – Préstamos a negocios para reparar o reemplazar propiedad dañada perteneciente al negocio, incluyendo: propiedad inmobiliaria, inventarios, mercaderías, maquinarias y equipos. Negocios de cualquier tamaño son elegibles. Organizaciones privadas sin fines de lucro, tal como organizaciones de caridad, iglesias, universidades privadas, etc. son también elegibles.
- **Préstamos de Desastre para Pérdidas Económicas (EIDL)** – Préstamos para proveer capital de trabajo para ayudar a pequeños negocios, pequeñas cooperativas agrícolas, pequeños negocios involucrados en acuicultura y la mayoría de organizaciones privadas sin fines de lucro, de todos tamaños. Son préstamos para cubrir las obligaciones ordinarias y necesidades financieras que no pueden ser cubiertas, debido al resultado directo del desastre. Estos préstamos están destinados para la asistencia durante el período de recuperación del desastre.
- **Préstamos de Desastre para Hogares** – Préstamos para dueños de hogares o inquilinos para reparar o reemplazar la propiedad inmobiliaria y propiedad personal dañada por el desastre, incluyendo automóviles.

#### **¿Cuáles son los Requisitos de Crédito?**

- **Historial de Crédito** – El solicitante deberá tener un historial de crédito aceptable a SBA.
- **Habilidad de Pago** – El solicitante deberá demostrar su habilidad para pagar todos los préstamos.
- **Colateral** – Colateral es requerido para préstamos de pérdidas físicas de más de \$25,000 y préstamos para pérdidas económicas de más de \$25,000. SBA toma propiedad inmobiliaria como colateral cuando está disponible. SBA no desaprobará un préstamo por falta de colateral, pero requiere que usted ofrezca aquella que esté disponible.

#### **¿Cuáles son las Tasas de Interés?**

Por ley, la tasa de interés dependerá si el solicitante tiene Otros Créditos Disponibles. Un solicitante no tiene Otros Créditos Disponibles cuando SBA determina que el solicitante no tiene suficientes fondos u otros recursos, o la habilidad para obtener préstamo de otras agencias no gubernamentales para proveer para su propia recuperación por daños sufridos por el desastre. Aquellos solicitantes los cuales SBA determina que tienen la habilidad para proveer para su propia recuperación, se entiende que tienen Otros Créditos Disponibles. Las tasas de intereses son fijas durante el término del préstamo. Los tipos de interés aplicables para este desastre son:

Tipos de Préstamos	Si usted no tiene Otro Crédito Disponible	Si usted tiene Otro Crédito Disponible
Préstamos para Hogares	1.438%	2.875%
Préstamos para Negocios	2.830%	5.660%
Préstamos a Organizaciones Sin Fines de Lucro	1.875%	1.875%

#### **Daños Económicos**

Tipos de Préstamos	Si usted no tiene Otro Crédito Disponible	Si usted tiene Otro Crédito Disponible
Negocios y Pequeñas Cooperativas Agrícolas	2.830%	N/A
Organizaciones Sin Fines Lucro	1.875%	N/A

#### **¿Cuáles son los Términos del Préstamo?**

La ley autoriza términos de préstamo hasta un máximo de 30 años. Sin embargo, para negocios con Otros Créditos Disponibles la ley limita su término a un máximo de 7 años. SBA establece la cantidad de pago y la madurez del préstamo correspondiente de acuerdo a la habilidad de pago de cada prestatario.

### **¿Cuáles son los Límites de la Cantidad de Préstamo?**

- **Préstamos para Negocios** – La cantidad de los préstamos son limitadas por ley, hasta \$2,000,000 para reparar/reemplazar bienes inmobiliarios, inventarios, maquinarias, equipos y otras pérdidas físicas. Sujeto a este máximo, la cantidad máxima de los préstamos no podrá exceder la cantidad de daños verificados sin seguro.
- **Préstamos para Daños Económicos (EIDL)** – La cantidad de los préstamos por daños económicos son limitadas por ley, hasta \$2,000,000 para aliviar el daño económico causado por el desastre. La cantidad actual de cada préstamo es limitada por el daño económico determinado por SBA, menos lo recuperado por seguros de interrupción de negocios y otras fuentes de recuperación hasta el límite administrativo. La asistencia para EIDL está disponible sólo para las entidades y sus dueños que no pueden proveer para su propia recuperación, a través de recursos no gubernamentales, determinado por la U.S. Administración Federal de Pequeños Negocios (SBA).
- **Límites del Préstamo para Negocios** – El límite reglamentado de \$2,000,000 es aplicado a préstamos de negocio en combinación de pérdidas físicas, pérdidas económicas, mitigación y/o refinanciamiento, y se aplica a todos los préstamos de desastre para negocios y sus afiliados, por cada desastre. Si el negocio es una fuente mayor de empleos, SBA tiene la autoridad para elevar el límite estatutario de \$2,000,000.
- **Préstamos para Hogares** – Son limitados por regulaciones de SBA a un máximo de \$200,000 para reparar/reemplazar propiedad inmobiliaria, y \$40,000 para reparar o reemplazar propiedad personal. Sujeto a estos máximos, las cantidades de los préstamos no podrán exceder los daños verificados sin seguro.

### **¿Qué Restricciones Existen Sobre la Elegibilidad de Préstamo?**

- **Pérdidas Sin Seguro** – Sólo pérdidas sin seguro o sin compensación son elegibles. Pagos de seguro que son requeridos para reducir el monto de la hipoteca y no están disponibles para financiar la reparación de daños causados por el desastre no reducirán la elegibilidad. Sin embargo, beneficios de seguro aplicados voluntariamente a la reducción de la hipoteca reducirán la elegibilidad.
- **Propiedades que no son Elegibles** – Propiedades secundarias, botes para diversión personal, aeroplanos, vehículos recreativos, y propiedades similares no son elegibles, a menos que sean parte de un negocio. Propiedades como antigüedades y colecciones califican hasta el valor máximo de funcionamiento. Cantidades del préstamo para restaurar jardinería, piscinas, etc., son limitadas.
- **Incumplimiento** – Solicitantes que con anterioridad no han cumplido con sus obligaciones en los préstamos de SBA no son elegibles. Esto incluye prestatarios que no han cumplido con su obligación de mantener seguro contra inundaciones y/o incendio en anteriores préstamos de SBA.

**Nota:** Los solicitantes de préstamo deberán verificar con las agencias/organizaciones que administran subvenciones u otros programas de asistencia, bajo esta declaración, para determinar si un préstamo de desastre aprobado por SBA podría afectar su elegibilidad.

### **¿Hay Ayuda para Financiar Mejoras de Mitigación?**

Si su solicitud de préstamo es aprobada, usted puede ser elegible para fondos adicionales para cubrir los costos de mejoras para proteger su propiedad de daños futuros. Ejemplos de mejoras incluye; paredes de retención, muralla de contención marítima, etc. El dinero designado para mitigación será adicional a la cantidad del préstamo aprobado, pero no podrá exceder un 20% de la cantidad total de las pérdidas físicas y así verificadas por SBA hasta un máximo de \$200,000 para préstamos de hogares. No es necesario que la descripción de las mejoras y de los costos estimados sean enviados junto con la solicitud. La aprobación de SBA sobre las mejoras de mitigación será requerida antes de cualquier aumento en la cantidad del préstamo.

### **¿Hay Ayuda Disponible para Refinanciar?**

- SBA puede refinanciar todo o parte de hipotecas previas, siempre que estén registrados debidamente, cuando un solicitante (1) no califica para obtener fondos por otros medios, (2) ha sufrido daños de desastre sustanciales no compensados (40% o más del valor de la propiedad o más del valor estructural), y (3) hay intención de reparar daños.
- **Negocios** – Dueños de negocios pueden ser elegibles para refinanciar hipotecas en la propiedad inmobiliaria, maquinarias y equipos, hasta la cantidad del préstamo para reparar o reemplazar la propiedad inmobiliaria, maquinarias y equipos.
- **Hogares** – Dueños de hogares pueden ser elegibles para el refinanciamiento de hipotecas existentes hasta la cantidad del préstamo para reparar o reemplazar la propiedad inmobiliaria.

### **¿Qué si Decido Reubicarme?**

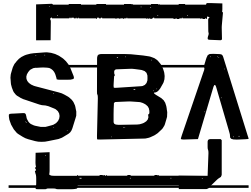
Usted puede utilizar su préstamo de desastre de SBA para reubicarse. La cantidad del préstamo de reubicación depende de si usted se reubicara voluntariamente o involuntariamente. Si usted está interesado en reubicarse, un representante de SBA puede proveerle más detalles sobre su situación específica.

### **¿Hay Algún Requerimiento de Seguro para los Préstamos?**

Para la protección de cada prestatario y la Agencia, SBA requiere a los prestatarios el obtener y mantener un seguro apropiado. Por ley, aquellos prestatarios los cuales sus propiedades damnificadas o propiedades de colateral están localizadas en una área especial de inundación, deben comprar y mantener seguros de inundación por el valor total asegurable de la propiedad por el término del préstamo.

Los solicitantes pueden solicitar en línea, recibir información adicional sobre asistencia en casos de desastre y descargar aplicaciones en <https://disasterloanassistance.sba.gov/>. Los solicitantes también pueden llamar al centro de servicio al cliente de SBA al (800) 659-2955 o enviar un correo electrónico a [disastercustomerservice@sba.gov](mailto:disastercustomerservice@sba.gov) para más información sobre asistencia para desastres de SBA.

Para las personas con discapacidades auditivas o del habla, favor de marcar 7-1-1 para tener acceso al servicio de retransmisión de telecomunicaciones. Las solicitudes completas deben enviarse por correo a U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.



U.S. Small Business  
Administration

## ASISTENCIA PARA DESASTRE

---

La Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa (SBA por sus iniciales) ofrece préstamos de desastre a bajo interés para negocios no agrícolas de todos los tamaños, organizaciones privadas sin fines de lucro, dueños de hogares e inquilinos que se vieron afectados por el clima invernal y las inundaciones que ocurrieron del 5 al 16 de Enero de 2022. Los tipos de préstamos disponibles son:

### **Individuos y Familias:**

**Dueños de Hogares:** Hasta \$200,000 para reparar o reemplazar daños de bienes raíces y hasta \$40,000 para reemplazar propiedad personal.

**Inquilinos:** Hasta \$40,000 para reparar o reemplazar propiedad personal.

### **Negocios:**

**Daños de Propiedad:** Hasta \$2,000,000 para reparar o reemplazar bienes raíces, maquinaria y equipo, inventario y otros bienes que fueron dañados o destruidos (disponibles para negocios de **cualquier tamaño**, y organizaciones privadas sin fines de lucro).

**Daños Económicos:** Solamente para **pequeños** negocios y para la mayoría de organizaciones privadas sin fines de lucro que están sufriendo un impacto financiero adverso por el desastre (**con o sin** pérdidas de propiedad), hasta \$2,000,000 de fondos de operación para ayudar con el pago de obligaciones existentes hasta que el negocio se recupere y funcione normalmente.

Representantes del servicio al cliente de SBA estarán disponibles en la siguiente ubicación para reunirse con cada sobreviviente del desastre. SBA contestará preguntas específicas de cómo un préstamo de desastre puede ayudar a cada sobreviviente a recuperarse del daño del desastre, y para proveer asistencia personal en completar solicitudes para estos préstamos.

### **CHEHALIS**

SBA Centro de Promoción y Asistencia Para Préstamos  
(SBA Disaster Loan Outreach Center)  
Lewis County Courthouse  
351 NW North Street, Room 121  
Chehalis, WA 98532

***Se abre el Jueves, 17 de Febrero hasta Jueves, 3 de Marzo***

Lunes a Viernes, 8 am a 5 pm

***Centro cerrado por el Día del Presidente, Lunes 21 de Febrero***

Para más información, contacte al Centro del Servicio a Clientes para Asistencia de Desastres de SBA en **(800) 659-2955** o **[disastercustomerservice@sba.gov](mailto:disastercustomerservice@sba.gov)**

## STAFF REPORT

TO: MAYOR & CITY COUNCIL  
FROM: DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS  
DATE: March 31, 2022  
SUBJECT: Special Event

BACKGROUND: Laurie Bowman had spoken to the council last September about this event and I believe the council was on board, but no action was taken. I have attached an email with a brief overview of the event as well as a site plan.

RECOMMENDATION: The city staff thinks this would be a great event for the businesses and the community.

## Eric Weiberg

---

**From:** laurieb@nwcarriagemuseum.org  
**Sent:** Monday, March 7, 2022 1:31 PM  
**To:** Eric Weiberg  
**Subject:** Airstream National Caravan in September

---

**CAUTION:** External Email

---

Hi Eric,

Nice chatting last week! Per your request, I am following up with an email regarding the Airstream National Caravan group that will visit our city on September 26-28, 2022. As requested and approved at the city council meeting on Sept 20, 2021 when we presented our yearly museum update, this national group travels the country and stays in various cities for two to three nights. The group often stays on city streets and opens several of their restored trailers for public viewing. It's a fun event, brings visitors to the downtown area and supports local businesses through tourism.

As mentioned above the visit to Raymond is scheduled for this September. We are so pleased that the group chose to visit our Museum, and will be supporting the local businesses along with touring the museums. As we requested, we want to confirm use of the park next to the museum to park their trailers thus leaving the parking lot for visitors. We would also like the newly installed electricity to be available. If we could place a trash dumpster near our parking lot, that would be wonderful. The Airstream National Caravan will handle directing trailers to their respective parking places. Jerry will ensure the park is mowed and cleaned before and after the event.

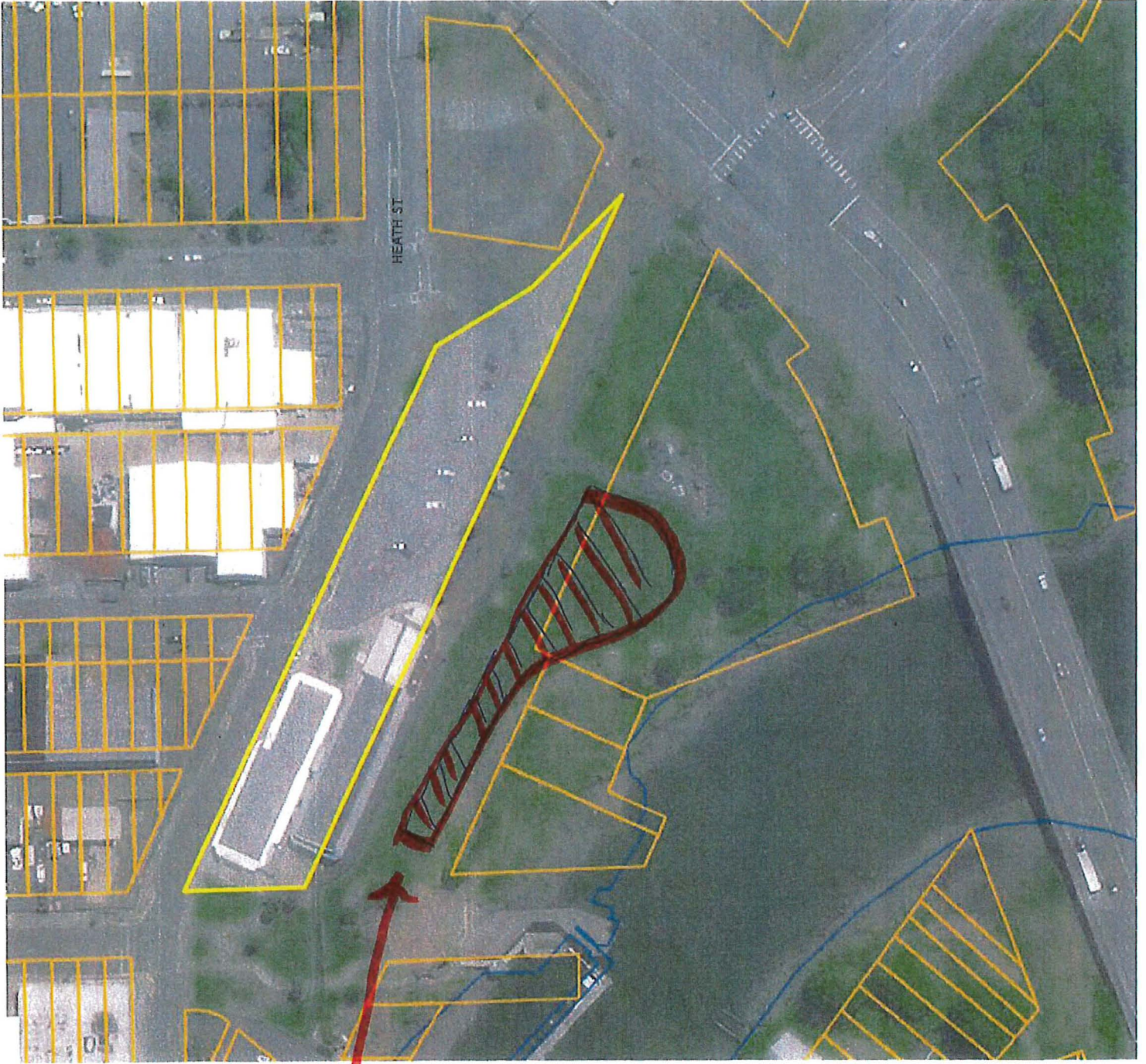
I believe this event will benefit all of our downtown merchants and restaurants...plus be entertaining for the area.

Please let me know if you have questions, my cell is 360 942-9093.

Kindly,

*Laurie Bowman*  
*Executive Director*  
*Northwest Carriage Museum*  
*314 Alder St. Raymond, WA 98577*  
*360-942-4150*





Trailers parking